

Impregum™ Penta™

-  **Polyether Impression Material**
-  **Matériau pour empreintes, à base de polyéther**
-  **Material de impresión a base de poliéter**



Instructions for Use
Mode d'emploi
Información de uso

 **3M Deutschland GmbH**
Dental Products
Carl-Schurz-Str. 1
41453 Neuss – Germany

3M ESPE Customer Care/MSDS Information:
U.S.A. 1-800-634-2249 and Canada 1-888-363-3685.


3M, ESPE, Impregum, Penta are trademarks of
3M or 3M Deutschland GmbH. Used under license in Canada.
© 2016, 3M. All rights reserved.

44000182582/04

 **ENGLISH**

Product Description

Impregum™ Penta™ is a medium-bodied consistency polyether impression material for the Pentamix™ mixing device. The mixing ratio is 5 parts base paste : 1 part catalyst.

 These Instructions for Use should not be discarded for the duration of product use. For details on Pentamix and Penta accessories, Polyether Adhesive, Penta™ Elastomer syringe and Penta™ Mixing Tips – Red, please refer to the corresponding Instructions for Use.

Indications

- Impression of inlay, onlay, crown, bridge, and veneer preparations
- Functional impressions
- Fixation impressions
- Implant impressions

Precautionary Measures

For Patients

The base paste of this product contains substances that may cause an allergic reaction by skin contact in certain individuals. If prolonged contact with oral soft tissue occurs, flush with large amounts of water. If an adverse reaction is observed in a patient discontinue use of the product in this patient and seek medical attention as needed.

Known allergens are 1-Dodecylimidazole and Grapefruit flavors (different flavors).

For Dental Personnel

The base paste of this product contains substances that may cause an allergic reaction by skin contact in certain individuals. To reduce the risk of allergic response, minimize exposure to these materials. In particular, avoid exposure to uncured product. If skin contact occurs, wash skin with soap and water. Use of protective gloves and a no-touch technique is recommended.

3M MSDSs can be obtained from www.mmm.com, or contact your local subsidiary.

Preparation

Blocking out

- ▶ Block out undercuts or areas where gingival recession exists to prevent the impression material from “locking” onto the tooth structure. Failure to block out may make tray removal difficult or cause extraction of natural teeth or

protheses. The block out is especially important when using impression materials with high Shore hardness.

Prepare impression trays

Any impression trays generally used for precision impressions are suitable.

- ▶ For sufficient adhesion, apply a thin layer of Polyether Adhesive to the tray and allow to dry completely according to the Polyether Adhesive Instructions for Use.

Prepare Pentamix/Penta cartridge/poly bag

- ▶ Place Impregum Penta poly bags in the designated 3M ESPE Penta cartridge only!
- ▶ Place the cartridge in the Pentamix mixing unit and attach a new Penta Mixing Tip – Red.
 - If a new mixing tip is installed when the cartridge is inserted, check whether the drive shaft is engaged before you start mixing.
- ▶ With newly filled cartridges, start mixing and extrude and discard the first unevenly mixed paste prior to the first use for impression taking. Do not use the paste to take an impression until the color of the paste is homogeneous.

Retraction

Retraction cords as well as solutions and pastes based on aluminum chloride, aluminum sulfate, or iron sulfate are suitable retraction agents.



Recommendation: 3M ESPE Astringent Retraction Paste/Retraction Capsule. The paste containing aluminum chloride is directly applied from the retraction capsule into the sulcus. The paste can be used as an alternative to, or in combination with, retraction cords or other retraction methods, depending on the clinical situation and the practitioner's application technique.

- ▶ Areas from which impressions are to be taken should be kept dry.
- ▶ Prior to taking the impression, completely remove all residual retraction agents by rinsing and drying.

Dosing and Mixing

- ▶ Dosing and mixing are performed automatically in the Pentamix.

Times

| | Working Time from start of mixing* min:sec | Setting Time from start of mixing* min:sec | Intraoral Setting Time min:sec |
|--------------------|---|--|---|
| Symbols on product |  | — |  |
| Impregum Penta | 02:45 | 06:00 | 03:15 |

The working times shown are in conformity with ISO 4823:2000. Higher temperatures will shorten the working time, while lower temperatures will prolong it. We recommend a working time of 01:45 min:sec and compliance with the indicated setting time from the start of mixing to assure an ideal impression result at all times under clinical conditions.

* Start of mixing = entry of paste into the mixing cannula.

Impression Taking

Mono-phase technique

- ▶ For application around the preparation, attach the Penta Elastomer syringe to the mixing tip of the Pentamix device and fill the syringe.
- ▶ Then load the tray previously prepared with adhesive. The mixing tip should be kept immersed in the material at all times.
- ▶ Apply the material into the sulcus or cavity from bottom up, keeping the tip of the application nozzle immersed in the material and in contact with the tooth surface at all times.
 - Depending on the number of units to be syringed, initiate application around the preparation appropriately to finish syringing and tray filling at the same time. Failing this, the syringe material will set more rapidly than the tray material, leading to distortions of the impression.
- ▶ Immediately after application around the preparation, position the loaded tray in the mouth and hold it there without applying pressure until setting is complete.
- ▶ To remedy initial adhesion (“setting the valve”), especially with upper jaw impressions, remove the tray from the gingiva on one side in a posterior position. If this proves difficult, it may be necessary to carefully blow some air or water between the impression and the gingiva.

Functional impression

- ▶ After preparing the custom tray with adhesive, load the tray with paste mix, position it in the mouth, and ask the patient to perform functional movements.
- ▶ If required, use a light-bodied consistency 3M ESPE polyether impression material for precise impression taking (correction).

After Impression Taking

- ▶ Thoroughly examine and explore the sulcus of the prepared teeth and surrounding dentition. Remove any residual impression material from the mouth.

Hygiene

- ▶ Place the impression in a standard disinfectant solution commonly used for impressions for the period of time recommended by the manufacturer. Excessive disinfection may damage the impression.

- ▶ After disinfection, rinse the impression under running water for approx. 15 sec.

Model Preparation

- ▶ Prepare a cast from the impression with a specialized stone plaster not earlier than 30 min and not later than 14 days after impression taking.
- ▶ To avoid introducing bubbles into the model, briefly pre-rinse with water and dry with air before pouring. Do not use surfactants as these impair the quality of polyether impressions and are not necessary!
- ▶ Polyether impressions can be silver-coated, whereas copper-coating is not feasible.

Cleaning

- ▶ Paste that has not set may be removed with ethanol or by rinsing with water and soap.

Notes

- At temperatures below 18° C/64° F, the viscosity of the pastes may increase sufficiently to make mixing in the device difficult. After keeping the pastes at 18° C/64° F for at least one day, the processability is re-established without compromising quality.
- Direct exposure to sunlight and damp storage conditions may damage the impression.
- Polyether impressions should not be exposed to solvent-containing liquids as this may result in swelling and imprecise modelling.
- 3M ESPE polyether materials may only be combined with 3M ESPE polyethers. The working and setting times of the individual products must be strictly observed.

Storage and Stability

Store the product at 18–25° C/64–77° F. Do not refrigerate!
Do not use after the expiration date.

Store impressions dry and below 30° C/86° F in the dark.

Customer Information

No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in this instruction sheet.

Warranty

3M Deutschland GmbH warrants this product will be free from defects in material and manufacture. 3M Deutschland GmbH MAKES NO OTHER WARRANTIES INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and 3M Deutschland GmbH's sole obligation shall be repair or replacement of the 3M Deutschland GmbH product.

Limitation of Liability


Except where prohibited by law, 3M Deutschland GmbH will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence, or strict liability.

Information valid as of March 2016

 **FRANÇAIS**

Description du produit

Le matériau pour prise d'empreintes en polyéther de consistance moyenne Impregum™ Penta™ est destiné à l'emploi dans l'appareil de mélange automatique Pentamix™. Rapport de mélange de 5 volumes de pâte de base pour un volume de catalyseur.

 Conserver la notice du produit pendant toute la durée de son utilisation. Si on désire obtenir des renseignements sur l'appareil Pentamix et les accessoires Penta, sur l'adhésif en polyéther, sur la seringue de matériau élastomère Penta™ et sur les embouts mélangeurs Penta™ Mixing Tips – Red, consulter leur notice d'utilisation respectives.

Indications

- Prises d'empreintes pour la réalisation d'incrustations, d'incrustations de surface, de couronnes, de ponts et de facettes prothétiques
- Empreintes fonctionnelles

- Empreintes de fixation
- Empreintes pour implants

Mesures de précaution

Pour les patients

La pâte base de ce produit contient des substances pouvant provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles en cas de contact avec la peau. En cas de contact prolongé avec les muqueuses, rincer abondamment à l'eau. Si des réactions indésirables se manifestent chez un patient, cesser d'utiliser le produit sur celui-ci; le cas échéant, consulter un médecin. Les allergènes connus sont 1-Dodécylimidazole et l'arôme pamplemousse (différents arômes).

Pour le personnel

La pâte base de ce produit contient des substances pouvant provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles en cas de contact avec la peau. Pour réduire le risque de réactions allergiques, minimiser le contact avec ces matériaux. En particulier, éviter le contact avec les matériaux non polymérisés. En cas de contact avec la peau, laver la peau avec de l'eau et du savon. L'utilisation de gants de protection et d'une technique de travail sans contact sont recommandées.

Pour obtenir la fiche signalétique santé-sécurité du produit 3M, consulter le site www.mmm.com ou communiquer avec la filiale locale.

Préparation

Blocage

- ▶ Bloquer les contre-dépouilles ou les zones de récession gingivale afin d'éviter que le matériau pour prise d'empreintes ne s'agglutine à la structure de la dent. Sinon, on risque d'avoir des difficultés à retirer le porte-empreinte ou de risquer d'extraire des dents naturelles ou des prothèses. Il est particulièrement important de bloquer les contre-dépouilles ou les zones de récession gingivale lorsqu'on utilise des matériaux pour prise d'empreintes ayant une dureté Shore élevée.

Préparation du porte-empreinte

On peut utiliser tout type de porte-empreinte employé généralement pour les empreintes de précision.

- ▶ Pour une adhérence suffisante, appliquer sur le porte-empreinte une fine couche d'adhésif en polyéther et laisser sécher complètement et conformément à la notice d'utilisation de l'adhésif en polyéther.

Préparation de la cartouche/de l'emballage souple Pentamix/Penta

- ▶ Ne placer les emballages souples Impregum Penta que dans la cartouche Penta 3M ESPE prévue à cet effet!
- ▶ Placer la cartouche dans le mélangeur Pentamix et installer un embout mélangeur Penta Mixing Tip – Red neuf.
 - Si un embout mélangeur neuf était déjà monté avant d'insérer la cartouche dans l'appareil, vérifier en début de mélange si l'arbre d'entraînement fait bien bouger l'embout mélangeur.
- ▶ Lorsqu'on installe des cartouches qui viennent d'être remplies, avant toute prise d'empreinte, faire un premier mélange, extraire le mélange de pâte et le mettre au rebut. Utiliser la pâte pour les prises d'empreinte une fois que sa couleur est homogène.

Rétraction

Les fils de rétraction ainsi que les solutions et les pâtes à base de chlorure d'aluminium, de sulfate d'aluminium ou de sulfate ferrique constituent des agents de rétraction appropriés.



Produits recommandés : 3M ESPE Astringent Retraction Paste/Retraction Capsule. La pâte contenant du chlorure d'aluminium, sortant de la capsule, est appliquée directement dans le sillon. La pâte peut être utilisée en remplacement des (ou conjointement avec les) fils de rétraction ou toute autre méthode de rétraction, en fonction de la situation clinique et de la technique d'application du praticien.

- ▶ Sécher les parties dont il faut prendre l'empreinte.
- ▶ Avant de prendre l'empreinte, retirer les restes du produit de rétraction en rinçant abondamment puis sécher.

Dosage et mélange

- ▶ Le dosage et le mélange ont lieu automatiquement dans l'appareil Pentamix.

Temps

| | Temps de travail depuis début mélange* min:sec | Prise depuis début mélange* min:sec | Durée de séjour en bouche min:sec |
|-------------------------|---|-------------------------------------|---|
| Symboles sur le produit |  | — |  |
| Impregum Penta | 02:45 | 06:00 | 03:15 |

Les temps de travail indiqués sont conformes à ceux de la norme ISO 4823:2000. Si la température ambiante est plus élevée, le temps de travail total diminue; il augmente lorsque la température est plus basse. Le temps de travail recommandé est de 1:45 (min:sec). Pour obtenir en tout temps d'excellentes empreintes dans des conditions cliniques, il faut respecter le temps de prise indiqué à partir du début du mélange.

* Début de mélange = Pénétration de la pâte dans la canule de mélange.

Prise d'empreinte

Technique monophasé

► Pour appliquer la préparation à la seringue, poser la seringue de matériau élastomère Penta sur l'embout mélangeur de l'appareil Pentamix, puis la remplir.

► Ensuite, remplir le porte-empreinte préalablement traité avec l'adhésif. Veiller à ce que l'embout mélangeur soit toujours plongé dans la pâte.

► Appliquer le produit depuis le fond du sillon ou de la cavité en remontant. Veiller à ce que la pointe de l'embout d'application demeure toujours plongée dans la pâte et appliquer en maintenant le contact avec la surface de la dent.

– Selon le nombre d'applications à effectuer, commencer l'application autour de la préparation pour terminer l'application à la seringue et le remplissage du porte-empreinte en même temps. Sinon, le matériau appliqué à la seringue prendra plus rapidement que la pâte pour porte-empreinte et l'empreinte sera déformée.

► Immédiatement après l'application autour de la préparation, positionner en bouche le porte-empreinte rempli puis le maintenir en position sans appuyer, jusqu'à la prise.

► Pour supprimer l'adhérence de départ (« tassement de la valve »), en particulier lors des prises d'empreinte de la mâchoire supérieure, détacher le porte-empreinte du côté postérieur de la gencive. Si cela s'avère difficile, il est possible d'injecter prudemment de l'air ou de l'eau entre l'empreinte et la gencive.

Empreintes fonctionnelles

► Remplir le porte-empreinte individuel préparé avec de l'adhésif, le positionner en bouche puis prendre l'empreinte pendant que le patient effectue des mouvements fonctionnels.

► Ensuite, si une prise d'empreinte de précision ou correctrice est nécessaire, utiliser un matériau pour prise d'empreintes en polyéther de consistance légère 3M ESPE.

Après la prise d'empreinte

► Examiner avec attention le sillon de la préparation et des dents voisines. Éliminer tous les résidus de matériau pour prise d'empreinte.

Hygiène

► Plonger l'empreinte dans une solution désinfectante standard. La durée d'immersion est fonction des indications du fabricant. Une durée de désinfection excessive peut endommager l'empreinte.

► Après la désinfection, rincer l'empreinte pendant environ 15 secondes sous l'eau du robinet.

Fabrication du modèle

► Couler l'empreinte au plus tôt 30 minutes et au plus tard 14 jours après la prise d'empreinte, avec un plâtre dur spécial.

► Pour obtenir un modèle exempt de bulles, rincer brièvement l'empreinte sous l'eau avant sa coulée, et la sécher. Ne pas utiliser de surfactant; ce n'est pas nécessaire et ne ferait que nuire à la qualité des empreintes en polyéther!

► Il est possible de plaquer les empreintes en polyéther d'argent. Un plaquage de cuivre n'est pas possible.

Nettoyage

► La pâte qui n'a pas pris peut se nettoyer à l'éthanol ou par lavage avec de l'eau et du savon.

Remarques

• À des températures inférieures à 18 °C (64 °F), la viscosité des pâtes augmente tellement qu'elles peuvent causer des problèmes de mélange dans l'appareil. Conserver les pâtes pendant au moins un jour à 18 °C (64 °F), ceci les rend plus faciles à préparer sans nuire à leur qualité.

• L'exposition directe au soleil et l'entreposage dans des endroits humides risquent d'endommager l'empreinte.

• Les empreintes en polyéther ne doivent en aucun cas entrer en contact avec des liquides contenant des solvants. Il y a risque de gonflement, les modèles perdraient ainsi de leur précision.

• Les matériaux en polyéther 3M ESPE ne peuvent être combinés qu'avec des polyéthers 3M ESPE. Il faut respecter impérativement les temps de prise et de travail respectifs des produits.

Entreposage et stabilité

Stocker le produit entre 18 et 25 °C (64 et 77 °F). Ne pas réfrigérer!

Ne plus l'utiliser après la date de péremption.

Entreposer les empreintes au sec dans l'obscurité, à une température inférieure à 30 °C (86 °F).

Information clients

Toute personne devra obligatoirement communiquer des informations strictement conformes à celles données dans ce document.

Garantie

3M Deutschland GmbH garantit que ce produit est dépourvu de défauts matériels et de fabrication. 3M Deutschland GmbH NE FOURNIT AUCUNE AUTRE GARANTIE, NI AUCUNE GARANTIE IMPLICITE OU DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADEQUATION A UN EMPLOI PARTICULIER. L'utilisateur est responsable de la détermination de l'adéquation du produit à son utilisation. Si ce produit présente un défaut durant sa période de garantie, votre seul recours et l'unique obligation de 3M Deutschland GmbH sera la réparation ou le remplacement du produit 3M Deutschland GmbH.

Limitation de responsabilité

A l'exception des lieux où la loi l'interdit, 3M Deutschland GmbH ne sera tenu responsable d'aucune perte ou dommage découlant de ce produit, qu'ils soient directs, indirects, spécifiques, accidentels ou consécutifs, quels que soient les arguments avancés, y compris la garantie, le contrat, la négligence ou la stricte responsabilité.

Renseignements à jour en date de mars 2016

| <div></div> <div>ES ESPAÑOL</div> |
|---|
|---|

Description del producto

Impregum™ Pentá™ es un material de impresión a base de poliéter de consistencia semifluida para el mezclador Pentamix™. La proporción de mezcla volumétrica de la pasta base y de la pasta catalizador es 5 : 1.

La información de empleo de un producto tendrá que guardarse por la duración de la aplicación. Para mayores detalles sobre Pentamix y accesorios Penta, Polyether Adhesive, la jeringa para elastómeros Pentá™ y las cánulas mezcladoras Pentá™ Mixing Tips – Red véase la respectiva información de empleo.

Indicaciones

• Impresión de preparaciones Inlay, Onlay, coronas y puentes

- Impresiones para funcionales
- Impresiones de fijación
- Impresiones para implantes

Medidas de precaución

Para los pacientes

La pasta base de este producto contiene sustancias que, al entrar en contacto con la piel, pueden provocar reacciones alérgicas en personas sensibles. En caso de contacto prolongado con la mucosa bucal, enjuagar con abundante agua. En el caso de que se observe una reacción adversa en algún paciente, se debe suspender el uso del producto en el paciente y, si fuera necesario, consultar con un médico.

Los alérgenos conocidos son 1-dodecilmidazol y sabores de pomelo (diferentes sabores).

Para el personal dental

La pasta base de este producto contiene sustancias que, al entrar en contacto con la piel, pueden provocar reacciones alérgicas en personas sensibles. Para reducir el riesgo de reacciones alérgicas, se deberá minimizar la exposición a estos materiales. En especial se deberá evitar el contacto con los materiales que todavía no se han polimerizado. En caso de contacto con la piel, lavar con agua y jabón. Se recomienda utilizar guantes protectores y una técnica de trabajo sin contacto.

Para obtener las Hojas de Datos de Seguridad de los Materiales (MSDS) de 3M dirjase a nuestra página web www.mmm.com o póngase en contacto con su distribuidor local.

Preparación

Desbloquear

► Tapar las socavaciones o zonas en las que exista algún hueco gingival para evitar que el material de impresión «se pegue» sobre la estructura del diente. Si no se sella la zona se puede dificultar la remoción de la cubeta causando la extracción de los dientes naturales o prótesis. Esto es especialmente impor- tante cuando se usan materiales de impresión con una alta dureza Shore.

Preparar la cubeta de impresión

Todas las cubetas de impresión utilizadas generalmente para las impresiones de precisión.

► Aplicar una capa delgada de Adhesivo para Poliéter en la cubeta para una adherencia suficiente y dejar secar completamente según la información de empleo de Adhesivo para Polleter.

Preparar cartucho/bolsa sellada Pentamix/Penta

► ¡Rellenar las bolsas selladas de Impregum Penta sólo en el cartucho 3M ESPE Penta previsto para este fin!

► Colocar el cartucho en la unidad mezcladora Pentamix y montar una nueva cánula mezcladora Penta Mixing Tip – Red.

– Si al colocar el cartucho ya está montada una nueva cánula mezcladora, se tendrá que comprobar al iniciar la mezcla si el árbol de accionamiento engrana en el mezclador.

► Con cartuchos recién llenados, comenzar la mezcla, hacer salir y desechar la primera pasta no homogénea antes del primer uso para la toma de impresión. No utilizar la pasta para tomas de impresión antes de que el color de la pasta sea homogéneo.

Retracción

Los hilos de retracción gingival, así como las soluciones y pastas basadas en cloruro de aluminio, sulfato de aluminio o sulfato de hierro son agentes de retracción adecuados.

Recomendación: 3M ESPE Astrigent Retraction Paste/Retraction Capsule. La pasta que contiene cloruro de aluminio se aplica directamente desde la cápsula de retracción en el surco. La pasta puede utilizarse como una alternativa a los cordo- nes de retracción, o en combinación con ellos, o a otros métodos de retracción, dependiendo de la situación clínica y de la técnica de aplicación del dentista.

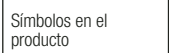

► Mantener secas las zonas de las cuales se ha de tomar la impresión.

► Antes de efectuar la toma de impresión, retirar minuciosamente los restos de la sustancia retractora enjuagando y secando.

Dosificación y mezcla

► La dosificación y la mezcla se efectúan automáticamente en el Pentamix.

Tiempos

| | Manipulación desde el inicio de la mezcla* min:seg | Fraguado desde el inicio de la mezcla* min:seg | Duración de permanencia en la boca min:seg |
|-------------------------|---|--|---|
| Símbolos en el producto |  | — |  |
| Impregum Penta | 02:45 | 06:00 | 03:15 |

Los tiempos de trabajo mostrados son conformes con la norma ISO 4823:2000. Temperaturas más altas reducirán el tiempo de trabajo, mientras que las más bajas lo prolongarán. Recomendamos un tiempo de trabajo de 1,45 min y el cumplimiento del tiempo de ajuste desde el inicio de la mezcla, para asegurar en todo momento resultados de impresión ideales bajo condiciones clínicas.

* Inicio de la mezcla = Entrada de la pasta en la cánula mezcladora.

Toma de impresión

Técnica monofásica

► Para circundar la preparación, encajar la Jeringa Penta Elastomer en la cánula mezcladora del Pentamix y rellenar.

► A continuación, llenar la cubeta preparada con el adhesivo. Dejar al mismo tiempo la cánula mezcladora siempre sumergida en la pasta.

► Circundar el surco o la cavidad desde la profundidad. Mantener al mismo tiempo la punta de la boquilla de aplicación siempre sumergida en la pasta y aplicar con contacto a la superficie del diente.

– En función del número de unidades que haya que inyectar, comenzar la aplicación circundando la preparación de tal manera que termine la inyección y el llenado de la cubeta al mismo tiempo. De no hacerlo, el material inyectado fraguará con más rapidez que el material de la cubeta y provocará deformaciones en la impresión.

► Inmediatamente después de la circundación, colocar la cubeta rellena en la boca y sujetarla sin presión hasta el fraguado.

► Para anular la adherencia inicial («Poner la válvula»), particularmente en tomas de impresión del maxilar superior, soltar la cubeta de la gingiva por un lado posterior. En situaciones difíciles también se puede soplar, de manera cuidadosa, aire o agua entre la toma de impresión y la gingiva.

Toma de impresión funcional

► Llenar la cubeta individual preparada con adhesivo, colocarla en la boca y dejar que el paciente efectúe movimientos funcionales.

► Dado el caso, utilizar para la toma de impresión fina (corrección) un material de impresión a base de poliéter 3M ESPE de consistencia muy fluida.

Tras la toma de impresión

► Examine y explore a fondo el surco gingival del diente preparado y la dentición adyacente. Retire de la boca cualquier material de impresión residual.

Higiene

► Sumergir la impresión en una solución desinfectante estándar de las habitual- mente utilizadas para impresiones. La duración se rige por las respectivas indicaciones del fabricante. Una desinfección demasiado larga puede originar un deterioro de la impresión.

► Después de la desinfección deberá enjuagarse la impresión unos 15 seg. bajo agua corriente.

Confección del modelo

► No vaciar la impresión con un yeso duro especial corriente antes de haber transcurrido 30 min. y, a más tardar, al cabo de 14 días.

► Para obtener un modelo exento de burbujas, se deberá enjuagar la impresión brevemente con agua y secarla con aire antes del vertido. ¡No utilizar tensio- activos, dado que éstos pueden perjudicar la calidad del poliéter y tampoco son necesarios!

► Las impresiones a base de poliéter pueden ser plateadas; un cobreado es imposible.

Limpieza

► La pasta no fraguada puede ser eliminada con etanol o lavando con agua y jabón.

Observaciones

• A temperaturas bajo 18 °C/64 °F aumenta la viscosidad de las pastas tanto que pueden originarse problemas de mezcla en el aparato. Almacenar las pastas 1 día por lo menos a 18 °C/64 °F; de ese modo recuperarán su elaborabilidad sin perder calidad.

• La incidencia directa de rayos solares y un almacenamiento en un ambiente húmedo perjudican la toma de impresión.

• Las impresiones a base de poliéter jamás deberán entrar en contacto con líquidos que contengan disolventes. La consecuencia sería un hinchamiento y modelos inexactos.

• Los materiales a base de poliéter de 3M ESPE pueden ser combinados únicamente con poliéteres 3M ESPE. Si se hace así, es necesario mantener los tiempos de trabajo y de endurecimiento de los productos individuales.

Almacenamiento y conservación

Almacenar el producto a 18–25 °C/64–77 °F. ¡No almacenar en la nevera! No utilizarlo después de haber transcurrido la fecha de caducidad. Guardar las impresiones en un lugar seco y oscuro, por debajo de los 30 °C/86 °F.

Información para clientes

Ninguna persona está autorizada a facilitar ninguna información que difiera en algún modo de la información suministrada en esta hoja de instrucciones.

Garantía

3M Deutschland GmbH garantiza este producto contra defectos de los materiales y de fabricación. 3M Deutschland GmbH NO OTORGARÁ NINGUNA OTRA GARANTÍA, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, DE COMERCIABILIDAD O DE ADECUACIÓN A FINES PARTICULARES. El usuario es responsable de determinar la idoneidad del producto para la aplicación que desee darle. Si, dentro del período de garantía, se encuentra que este producto es defectuoso, la única obligación de 3M Deutschland GmbH y la única compensación que recibirá el cliente será la reparación o la sustitución del producto de 3M Deutschland GmbH.

Limitación de responsabilidad

Salvo en lo dispuesto por la Ley, 3M Deutschland GmbH no será responsable de ninguna pérdida o daño producido por este producto, ya sea directo, indirecto, especial, accidental o consecuente, independientemente del argumento presentado, incluyendo los de garantía, contrato, negligencia o responsabilidad estricta.

Estado de la información: Marzo de 2016